

Zeitschrift: Bericht der Eidgenössischen Kommission zur Überwachung der Radioaktivität

Band: 13 (1969)

Anhang: [Tabellen = Tableaux]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tabellenverzeichnis zum Jahresbericht 1969

- Tab. 1 Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität der Luft
- Tab. 2 Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Luftfiltern in Fribourg und Würenlingen
- Tab. 3 Gamma-Analyse von zwei Luftfiltern aus 13 000 m Höhe
- Tab. 4 Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität des Regens der Messstellen Arenenberg, Davos, Fribourg, Les Hauts-Geneveys, Locarno und La Valsainte
- Tab. 5 Totale Beta-Aktivität durch Staubablagerung in Locarno
- Tab. 6 Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Schlamm in Zisternen
- Tab. 7 Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Abwasser
- Tab. 8 Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Abwasser des EIR in Würenlingen
- Tab. 9a Inventar der an die Broye abgegebenen Aktivität aus dem CNL Lucens
- Tab. 9b Aktivität von Abwasser - und Sammel-tankwasserproben des CNL Lucens
- Tab. 10 T- und I-131-Aktivität des Abwassers des Atomkraftwerks Beznau
- Tab. 11 Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität und K-40-Aktivität von Plankton, Schwebstoffen, Sedimenten, Fischen und Wasserpflanzen
- Tab. 12 Strontium-90-Aktivität von Bodenproben (Würenlingen und Lucens)
- Tab. 13 Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität, K-40 und Sr-90-Aktivität von Gras, Heu und Emd (Würenlingen, Lucens)
- Tab. 14 K-40, Cs-137 und Sr-90 in den Proben von Arenenberg
- Tab. 15 K-40, Cs-137 und Sr-90 in den Proben von Davos-Stillberg
- Tab. 16 K-40, Cs-137 und Sr-90 in den Proben von Grangeneuve
- Tab. 17 Cs-137- und Sr-90-Aktivität im Futter und in der Milch (Ostschweiz)
- Tab. 18 Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität und Sr-90-Aktivität von Milch und Futter
- Tab. 19 Strontium-90-Gehalt und Aktivität der Oxalate von Milch der Berner Molkerei, aus dem Kanton Waadt und von Mürren 1959 bis 1969
- Tab. 20 Verhältnis der Strontium-90-Aktivität zur Oxalat-Aktivität von Trockenmilch aus dem Kanton Waadt im Jahr 1969
- Tab. 21a Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität, Oxalat-Aktivität und Strontium-90-Aktivität verschiedener Lebensmittel
- Tab. 21b Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität des Niederschlags in Basel
- Tab. 22 Strontium-90-Bestimmungen in Knochen Erwachsener
- Tab. 23 Strontium-90-Bestimmungen von Milchzähnen
- Tab. 24 Spezifische Strontium-90-Aktivität von Knochen Erwachsener seit 1960
- Tab. 25 Durchschnittliche Kalium- und Cs-137-Konzentrationen für 10 Gruppen von 20jährigen
- Tab. 26a-c Cs-137-Aktivität und Kaliumgehalt des Körpers von untersuchten Personen im Jahre 1968
- Tab. 27a-c Cs-137-Aktivität und Kaliumgehalt des Körpers von untersuchten Personen im Jahre 1969
- Tab. 28 Mittelwerte der Cs-137-Aktivität pro g Kalium des Körpers für die Jahre 1963 bis 1968, getrennt nach den untersuchten Männern und Frauen
- Tab. 29 Cs-137-Aktivität und Kaliumgehalt der Milch von Genf für die Jahre 1968 und 1969
- Tab. 30 Gamma-Analyse des Filters des Hochkamins der Luftüberwachungsanlage CNL, Lucens

Liste des tableaux du rapport 1969

- Tabl. 1 Activité spécifique bêta totale de l'air
- Tabl. 2 Activité spécifique bêta totale de filtres à air à Fribourg et Würenlingen
- Tabl. 3 Analyse gamma de deux filtres à air de 13 000 m d'altitude
- Tabl. 4 Activité spécifique bêta totale de la pluie des stations Arenenberg, Davos, Fribourg, Les Hauts-Geneveys, Locarno et La Valsainte
- Tabl. 5 Activité bêta totale accumulée au sol par les dépôts de poussière à Locarno
- Tabl. 6 Activité spécifique bêta totale de vase prélevée de citernes
- Tabl. 7 Activité spécifique bêta totale d'eaux résiduaires
- Tabl. 8 Activité spécifique bêta totale d'eaux résiduaires de l'IFR, Würenlingen
- Tabl. 9a Inventaire de l'activité évacuée par voie de l'eau résiduaire du Centre nucléaire de Lucens dans la Broye
- Tabl. 9b Echantillons d'eau résiduaire du Centre nucléaire de Lucens
- Tabl. 10 Eaux résiduaires de l'usine atomique Beznau; activité de tritium et I-131
- Tabl. 11 Activité spécifique bêta totale de plancton et matières en suspension, de sédiments, de poissons et de plantes aquatiques
- Tabl. 12 Activité en strontium-90 d'échantillons de sol (Würenlingen et Lucens)
- Tabl. 13 Activité spécifique bêta totale et activités en potassium-40 et strontium-90 d'herbe, de foin et de regain (Würenlingen et Lucens)
- Tabl. 14 K-40, Cs-137 et Sr-90 dans les échantillons d'Arenenberg
- Tabl. 15 K-40, Cs-137 et Sr-90 dans les échantillons de Davos-Stillberg
- Tabl. 16 K-40, Cs-137 et Sr-90 dans les échantillons de Grangeneuve
- Tabl. 17 Activité de Cs-137 et Sr-90 dans le fourrage et dans le lait (Suisse orientale)
- Tabl. 18 Activité spécifique bêta totale et activité en strontium-90 dans le lait et le fourrage
- Tabl. 19 Teneur en strontium-90 et activité des oxalates du lait de la Berner Molkerei, du canton de Vaud et de Mürren (1959 à 1969)
- Tabl. 20 Rapport de l'activité du strontium-90 à celle des oxalates au cours de 1969 pour le lait en poudre du canton de Vaud
- Tabl. 21a Activité spécifique bêta totale et activité en strontium-90 dans diverses denrées alimentaires
- Tabl. 21b Activité spécifique bêta totale des précipitations à Bâle
- Tabl. 22 Dosages de strontium-90 dans les os d'adultes
- Tabl. 23 Dosages du strontium-90 des dents de lait
- Tabl. 24 Activité spécifique du strontium-90 dans les os d'adultes depuis 1960
- Tabl. 25 Concentrations moyennes en potassium et césium-137 pour dix groupes de personnes de vingt ans
- Tabl. 26a-c Activité du césium-137 et teneur en potassium naturel de l'organisme de 8 personnes pour l'année 1968
- Tabl. 27a-c Activité du césium-137 et teneur en potassium naturel de l'organisme de 9 personnes pour l'année 1969
- Tabl. 28 Moyennes de l'activité en césium-137 par gramme de potassium dans l'organisme en pCi Cs-137/g K pour les années 1963 à 1969
- Tabl. 29 Activité du césium-137 et teneur en potassium dans le lait de Genève
- Tabl. 30 Analyse gamma du filtre en fibres de verre de l'appareil Landis & Gyr pour la surveillance de l'air (air résiduaire de la cheminée du Centre nucléaire de Lucens)

TABELLE 1

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität der Luft, angegeben in pCi/m^3 Luft bei 760 mm Hg und 0°C (Eichung mit ^{40}K)
mittl. = Monatsmittel
max. = höchstes Tagesmittel

TABLEAU 1

Activité spécifique bêta totale de l'air, en pCi/m^3 , à 760 mm Hg et 0°C (étalonnage ^{40}K)
moy. = moyenne mensuelle
max. = moyenne journalière maximale

Monat Mois 1969	Stationen / Stations							
	Jungfrauoch pCi/m^3		Locarno pCi/m^3		Payerne pCi/m^3		Weissfluhjoch pCi/m^3	
	mittl. moy.	max.	mittl. moy.	max.	mittl. moy.	max.	mittl. moy.	max.
1.	0,4	0,7	0,5	0,6	0,2	0,4	0,2	0,3
2.	0,2	0,5	0,5	0,6	0,2	0,3	0,3	0,5
3.	0,1	0,2	0,4	0,7	0,5	0,8	0,3	0,4
4.	0,2	0,5	0,5	0,9	0,5	1,4	0,3	0,4
5.	0,3	0,5	0,8	1,1	0,8	2,0	0,3	0,4
6.	0,6	1,1	0,8	1,1	—	—	0,3	0,4
7.	0,6	1,4	0,5	0,9	1,6	3,4	0,8	1,6
8.	0,6	0,9	0,7	1,1	1,5	2,8	0,6	1,1
9.	0,5	0,7	0,7	0,9	1,0	1,8	0,5	0,9
10.	0,5	1,0	0,8	0,9	1,9	2,9	0,4	0,6
11.	0,3	0,5	0,5	0,7	0,7	2,6	0,3	0,5
12.	0,3	0,5	0,4	0,5	0,2	0,3	0,3	0,5
Jahresmittel Moyenne annuelle	0,4		0,6		0,8		0,4	

Die Station Payerne war im Juni des Jahres 1969 ausser Betrieb.
La station de Payerne était hors service durant le mois de juin de l'année 1969.

TABELLE 2

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Luftfiltern in Freiburg und Würenlingen, angegeben in pCi/m^3 Luft bei 760 mm Hg und 0°C (Eichung mit ^{40}K)

TABLEAU 2

Activité spécifique bêta totale de filtres à air à Fribourg et Würenlingen, en pCi/m^3 d'air, à 760 mm Hg et 0°C (étalonnage ^{40}K)

1969 Monat Mois	Freiburg Fribourg	Würenlingen
1.	0,03	0,07
2.	0,04	0,07
3.	0,12	0,08
4.	0,18	0,12
5.	0,16	0,27
6.	0,18	0,28
7.	0,17	0,38
8.	0,21	0,29
9.	0,14	0,19
10.	0,10	0,13
11.	0,03	0,08
12.	0,03	0,05
Jahresmittel Moyenne annuelle	0,12	0,17

TABELLE 3

TABLEAU 3

Analyse von Luftfiltern aus 13 000 m Höhe vom 27. 1. 69 und
9. 10. 69

Analyse de filtres à air de 13 000 m d'altitude du 27. 1. 69 et
du 9. 10. 69

Isotop Isotope	HWZ Période	Aktivität pCi/kg Luft bezogen auf Activité en pCi/kg d'air rapportée au				Aus der Analyse berechnete Anzahl Spaltungen von U-238*	
		Messtag Jour de la mesure		Explosionstag Jour de l'explosion		Nombre de fissions d'U-238, calculé d'après l'analyse*	
		28. 1. 69	12. 10. 69	27. 12. 68	29. 9. 69	27. 12. 68	29. 9. 69
Np-239	2,35d	—	0,92	—	41,5	—	0,45.10 ⁶ **
U-237	6,75d	1,58	3,14	44	11,8	1,4.10 ⁶ **	0,37.10 ⁶ **
Mo-99	2,78d	—	0,34	—	8,5	—	1,8 .10 ⁶
Te-132	3,24d	—	0,44	—	7,0	—	2,1 .10 ⁶
I-131	8,07d	0,32	0,31	5,4	0,94	4,5.10 ⁶	0,83.10 ⁶
Nd-147	11,1 d	0,47	0,35	3,6	0,78	8,6.10 ⁶	1,9 .10 ⁶
Ba-140	12,8 d	1,20	0,75	7,1	1,5	8,4.10 ⁶	1,9 .10 ⁶
Ce-141	32,5 d	1,38	0,48	2,8	0,63	9,3.10 ⁶	2,1 .10 ⁶
Ru-103	39,8 d	1,32	0,52	2,4	0,65	9,7.10 ⁶	2,9 .10 ⁶
Zr-95	65,2 d	1,03	0,61	1,5	0,70	7,9.10 ⁶	3,6 .10 ⁶
Ce-144	285 d	0,96	0,98	1,04	1,01	36 .10 ⁶	36 .10 ⁶
Cs-137	30,0 a	0,15	0,16	0,15	0,16	108 .10 ⁶	111 .10 ⁶
Be-7	54,5 d	2,02	2,07	—	—	—	—

* Anzahl Spaltungen, welche die Aktivität in 1 kg gesammelte Luft hervorgerufen haben.
Nombre de fissions, qui ont provoqué l'activité dans 1 kg d'air collecté.

** Anzahl Kerne, welche die Aktivität in 1 kg gesammelte Luft hervorgerufen haben.
Nombre de noyaux qui ont provoqué l'activité dans 1 kg d'air collecté.

TABELLE 4

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität des Regens (spez.). Dem Erdboden durch Niederschlag zugeführte totale Beta-Aktivität (tot.). Angaben: Niederschlagsmenge in mm, spez. Aktivität in pCi/l Niederschlag, totale Aktivität in mCi/km²

TABLEAU 4

Activité spécifique bêta totale de la pluie (spéc.). Activité bêta totale accumulée au sol par les précipitations (tot.). Données: quantité de précipitations en mm, activité spécifique en pCi/l de précipitation, activité totale en mCi/km²

Monat Mois 1969	Arenenberg			Davos			Fribourg			Les Hauts-Geneveys			Locarno			Valsainte		
	mm	spez. spéc. pCi/l	tot. mCi/km ²	mm	spez. spéc. pCi/l	tot. mCi/km ²	mm	spez. spéc. pCi/l	tot. mCi/km ²	mm	spez. spéc. pCi/l	tot. mCi/km ²	mm	spez. spéc. pCi/l	tot. mCi/km ²	mm	spez. spéc. pCi/l	tot. mCi/km ²
1.	43,9	18	0,8	30,4	7	0,2	44,2	7	0,3	46,2	19	0,9	90,6	15	1,4	63,4	8	0,5
2.	46,3	13	0,6	46,4	10	0,5	28,0	15	0,4	83,4	24	2,0	85,0	4	0,3	101,1	11	1,1
3.	51,6	27	1,4	16,8	27	0,5	25,0	6	0,1	96,1	8	0,7	57,4	13	0,7	53,0	12	0,6
4.	76,0	15	1,2	79,2	12	0,9	62,7	9	0,6	132,9	12	1,6	45,5	26	1,2	157,1	14	2,2
5.	60,7	20	1,2	121,0	13	1,5	49,1	24	1,2	92,9	40	3,7	362,3	18	6,5	103,2	21	2,2
6.	175,2	11	2,0	156,0	44	6,9	93,0	17	1,5	106,9	29	3,1	232,3	16	3,6	253,6	16	4,0
7.	98,7	18	1,8	131,2	29	3,8	41,8	48	2,0	170,2	14	2,4	230,3	19	4,3	123,2	30	3,6
8.	140,8	18	2,6	148,2	48	7,2	72,9	59	4,3	111,5	74	8,5	110,7	66	7,3	188,5	32	5,9
9.	35,9	18	0,6	38,8	45	1,7	53,8	42	2,3	118,4	30	3,5	145,9	24	3,4	47,0	9	0,4
10.	16,6	22	0,4	4,6	19	0,9	16,5	45	0,7	2,6	193	0,5	—	—	—	16,5	37	0,6
11.	122,5	8	1,0	111,8	13	1,5	58,7	9	0,5	121,5	22	2,6	203,8	11	2,3	185,0	9	1,6
12.	75,2	8	0,6	33,8	10	0,3	12,5	11	0,1	69,4	10	0,7	14,4	7	0,1	97,1	6	0,6
Total	943,4	15	14,2	918,2	28	25,9	558,2	25	14,0	1152,0	26	30,2	1578,2	20	31,1	1388,7	17	23,3

TABELLE 5

Dem Erdboden durch Staubablagerung zugeführte totale Beta-Aktivität in Locarno, angegeben in mCi/km²

Monat Mois 1969	Abgelagerte Aktivität Activité accumulée mCi/km ²
1.	0,25
2.	0,17
3.	0,14
4.	0,13
5.	0,17
6.	0,14
7.	0,24
8.	0,36
9.	0,13
10.	0,09
11.	0,12
12.	0,14
Total	2,08

TABLEAU 5

Activité bêta totale accumulée au sol par les dépôts de poussière à Locarno, en mCi/km²

TABELLE 6

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Schlamm in Zisternen

Schlammprobe aus der Zisterne Echantillon de vase prélevé de la citerne	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1969	Spezifische Aktivität in pCi/g Trockengewicht, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/g poids sec, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure
Saulcy BE Hôtel Bellevue	16. 6. 24. 9. 3. 11.	345 ± 16 (17. 6. 69) 431 ± 22 (27. 9. 69) 309 ± 10 (5. 11. 69)

TABLEAU 6

Activité spécifique bêta totale de vase prélevée de citernes

TABELLE 7

TABLEAU 7

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Abwasser in pCi/l (Eichung mit ^{40}K)

Activité spécifique bêta totale d'eaux résiduaires en pCi/l (étalonnage ^{40}K)

Entnahmeort Lieu du prélèvement	Entnahmedatum Date du prélèvement	Spezifische Aktivität in pCi/l, (95% confidence level). In Klammern: Tag der Messung Activité spécifique en pCi/l (95% confidence level). Entre parenthèses: date de la mesure
Bach mit Abwasser der Leuchtfarbenfabrik Teufen AR Ruisseau contenant les eaux résiduaires de la fabrique de matières luminescentes Teufen AR	20. 3.	30 ± 2 (24. 3.)
	17. 6.	20 ± 1 (23. 6.)
	25. 9.	18 ± 1 (27. 9.)
	4. 11.	22 ± 1 (11. 11.)
Cerberus AG, Männedorf	21. 3.	≤ 6 (23. 3.)
	16. 6.	≤ 4 (17. 6.)
	30. 9.	≤ 5 (2. 10.)
	5. 11.	≤ 4 (10. 11.)
La Chaux-de-Fonds (Austrittsstelle am Doubs) (Point de sortie dans le Doubs)	16. 6.	≤ 3 (18. 6.)
	24. 9.	≤ 4 (26. 9.)
	3. 11.	≤ 4 (5. 11.)

TABELLE 8

TABLEAU 8

Abwasser des EIR, Würenlingen; spezifische Gesamt-Beta-Aktivität in pCi/l

Eaux résiduaires de l'IFR, Würenlingen; activité spécifique bêta totale en pCi/l

Tag der Entnahme Date du prélèvement	Tag der Messung Date de la mesure	Spezifische Aktivität Activité spécifique
13. 6. 69	18. 6. 69	250
7. 8. 69	12. 8. 69	2100
6. 10. 69	13. 10. 69	980
19. 12. 69	24. 12. 69	400

Maximal zulässige spezifische Aktivität für ein unbekanntes Isotopengemisch, wenn ^{226}Ra und ^{228}Ra ausgeschlossen werden können: 100 000 pCi/l im Abwasser gemäss spezieller Regelung für das EIR.

Activité spécifique d'un mélange de radioisotopes inconnus admissible, si ^{226}Ra et ^{228}Ra peuvent être exclus: 100 000 pCi/l dans l'eau résiduaire selon accord spécial pour l'IFR.

TABELLE 9a

Inventar der mit dem Abwasser aus dem Centre nucléaire Lucens an die Broye abgegebenen Aktivität

TABLEAU 9a

Inventaire de l'activité évacuée par voie de l'eau résiduaire du Centre nucléaire de Lucens dans la Broye

Monat Mois 1969	Spaltprodukte Produits de fission	Tritium
1.	3,2 mCi	—
2.	13,5 mCi	9,94 Ci
3.	10,1 mCi	0,13 Ci
4.	11,8 mCi	0,07 Ci
5.	35,0 mCi	—
6.	18,4 mCi	—
7.	3,5 mCi	—
8.	7,6 mCi	—
9.	12,0 mCi	—
10.	9,5 mCi	—
11.	1,2 mCi	—
12.	1,5 mCi	—
Total	127,3 mCi/a	10,14 Ci/a
Nach den Vorschriften zulässig Admissible d'après les prescriptions	500 mCi/a	15 000 Ci/a

TABELLE 9b

Abwasserproben des Centre nucléaire Lucens, erhoben durch die KUER

TABLEAU 9b

Echantillons d'eau résiduaire du Centre nucléaire de Lucens, prélevés par la CFR

Probe Echantillon	Entnahmedatum Date du prélèvement	Messung Mesure	Spez. Aktivität in pCi/l Activité spéc. en pCi/l	
			CNL	KUER/CFR
Broyewasser unterhalb Abwasser- eintrömung Eau de la Broye en aval de l'em- bouchure des eaux résiduaires	25. 1. 69	Gamma-Spektrum Spectre gamma		60
Wasser aus Kontrolltank Eau de réservoir de contrôle	3. 2. 69	Tritium	6,1.10 ⁶	6,3.10 ⁶
Wasser aus Lagertank Eau de réservoir de stockage	7. 2. 69	Tritium		4,8.10 ⁷
Abwasser Eau résiduaire	7. 2. 69	Gamma-Spektrum Tritium		340 3,6.10 ⁴
Broyewasser unterhalb Abwasser- eintrömung Eau de la Broye en aval de l'em- bouchure des eaux résiduaires	7. 2. 69	Gamma-Spektrum Spectre gamma davon Cs-137 dont Cs-137 Tritium		750 450 2,2.10 ³
Abwasser Eau résiduaire	6. 10. 69 8. 12. 69 23. 12. 69	Beta-Total		78 76 10

Maximal zulässige spezifische Aktivität im Abwasser für ein unbekanntes Isotopengemisch, wenn ²²⁶Ra und ²²⁸Ra ausgeschlossen werden können: 1000 pCi/l; für Cs-137 2.10⁵ pCi/l, für Tritium 3.10⁷ pCi/l; in der Broye 1/20 dieser Werte.

Activité spécifique admissible d'un mélange de radioisotopes inconnus, si ²²⁶Ra et ²²⁸Ra peuvent être exclus: 1000 pCi/l; de Cs-137 2.10⁵ pCi/l; de tritium 3.10⁷ pCi/l; 1/20 de ces valeurs dans la Broye.

TABELLE 10

TABLEAU 10

Abwasser des Atomkraftwerks Beznau;
Tritium- und I-131-Aktivität in $\mu\text{Ci/l}$

Eaux résiduelles de l'usine atomique
Beznau; activité de tritium et I-131 en
 $\mu\text{Ci/l}$

Tag der Entnahme Date du prélèvement	Tritium-Aktivität Activité du tritium	I-131-Aktivität Activité du I-131
6. 10. 69 19. 12. 69	20 2,5	4,3 0,65
Nach den Vorschriften im Jahresmittel zulässig Admissible en moyenne annuelle d'après les prescriptions	$1,2 \cdot 10^5$ *	80*

* Maximale Abgabemenge: 2 m³/Tag.

* Quantité évacuée: 2 m³ par jour au maximum.

TABELLE 11

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Plankton und Schwebstoffen, Sedimenten, Fischen und Wasserpflanzen, angegeben in pCi/kg Trockensubstanz bei den Plankton- und Schwebstoff-, Sedimentproben und Wasserpflanzen und in pCi/kg Frischgewicht bei den Fischproben (Eichung mit ^{40}K)

TABLEAU 11

Activité spécifique bêta totale de plancton et matières en suspension, de sédiments, de poissons et de plantes aquatiques, en pCi/kg poids sec pour le plancton et matières en suspension, le sédiment et les plantes aquatiques, en pCi/kg poids frais pour les poissons (étalonnage ^{40}K)

Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement	Spezifische Aktivität in pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level); entre parenthèses: date de la mesure	
		Beta-Total	K-40
<i>Plankton - Plancton</i> Murtensee - Lac de Morat (Seemitte - au milieu)	15. 7.	$\leq 2\ 000$ (17. 7.)	1 400
<i>Vierwaldstättersee</i> Lac de Lucerne Kastanienbaum			
Phyto-Plankton	4. 2.	$14\ 700 \pm 2\ 400$ (11. 2.)	1 100
Phyto-Plankton	29. 5.	$\leq 2\ 400$ (3. 6.)	1 600
Phyto-Plankton	24. 6.	$17\ 800 \pm 2\ 100$ (28. 6.)	8 300
Zoo-Plankton	24. 6.	$5\ 500 \pm 1\ 700$ (28. 6.)	4 800
Phyto-Plankton	22. 7.	$12\ 700 \pm 2\ 200$ (28. 7.)	800
Zoo-Plankton	22. 7.	$9\ 500 \pm 2\ 000$ (28. 7.)	1 300
Phyto-Plankton	19. 8.	$33\ 400 \pm 3\ 300$ (22. 8.)	500
Phyto-Plankton	13. 10.	$20\ 000 \pm 2\ 900$ (20. 10.)	7 100
Zoo-Plankton	13. 10.	$6\ 500 \pm 1\ 700$ (20. 10.)	3 700
Phyto-Plankton	11. 11.	$2\ 300 \pm 600$ (18. 11.)	1 600
Zoo-Plankton	11. 11.	$3\ 300 \pm 1\ 000$ (18. 11.)	1 000
<i>Plankton und Schwebstoffe</i> <i>Plancton et matières en suspension</i>			
<i>Broye</i>			
(oberhalb des Abwassereinlaufs des ARL)	10. 4.	$7\ 600 \pm 2\ 000$ (15. 4.)	2 500
(en amont de l'embouchure des eaux résiduaires du CNL)	9. 6.	$29\ 900 \pm 3\ 000$ (12. 6.)	3 600
	15. 7.	$18\ 100 \pm 2\ 600$ (17. 7.)	—
	13. 8.	$32\ 700 \pm 2\ 700$ (14. 8.)	4 400
	2. 9.	$20\ 600 \pm 2\ 200$ (8. 9.)	2 300
	29. 10.	$36\ 200 \pm 2\ 900$ (5. 11.)	9 300
<i>Broye</i>			
(unterhalb des Abwasser- einlaufs des ARL)	10. 4.	$15\ 600 \pm 2\ 200$ (15. 4.)	1 400
(en aval de l'embouchure des eaux résiduaires du CNL)	9. 6.	$30\ 400 \pm 3\ 000$ (12. 6.)	4 300
	15. 7.	$15\ 900 \pm 2\ 500$ (17. 7.)	—
	13. 8.	$42\ 000 \pm 3\ 000$ (14. 8.)	2 200
	2. 9.	$26\ 600 \pm 2\ 600$ (8. 9.)	2 100
	29. 10.	$47\ 900 \pm 3\ 400$ (5. 11.)	7 500
<i>Aare, EIR, rechts - à droite</i> (Würenlingen)			
	14. 4.	$25\ 100 \pm 2\ 500$ (15. 4.)	—
	27. 6.	$24\ 900 \pm 2\ 900$ (30. 6.)	3 200
	29. 9.	$17\ 300 \pm 2\ 200$ (1. 10.)	9 400
	17. 11.	$16\ 600 \pm 2\ 200$ (18. 11.)	9 200
<i>Aare</i> (am Einlauf des Oberwasser- kanals des KW Beznau) (entrée du canal d'eau en amont de la centrale de Beznau)			
	27. 6.	$21\ 400 \pm 2\ 900$ (30. 6.)	4 100
	29. 9.	$23\ 300 \pm 2\ 300$ (1. 10.)	10 000
	17. 11.	$27\ 700 \pm 2\ 700$ (18. 11.)	14 100
<i>Stausee Klingnau</i> Retenue de Klingnau rechts - à droite			
	14. 4.	$20\ 300 \pm 2\ 300$ (15. 4.)	3 000
	29. 9.	$22\ 400 \pm 2\ 200$ (1. 10.)	3 000
	17. 11.	$49\ 800 \pm 4\ 000$ (18. 11.)	9 400

Tabelle 11 (Fortsetzung)

Tableau 11 (suite)

Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement	Spezifische Aktivität in pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level); entre parenthèses: date de la mesure	
	1969	Beta-Total	K-40
Stausee Klingnau Retenue de Klingnau links - à gauche	14. 4.	26 600 ± 2 600 (15. 4.)	10 800
	27. 6.	9 400 ± 400 (30. 6.)	2 400
	29. 9.	30 900 ± 2 700 (1. 10.)	12 000
	17. 11.	16 600 ± 2 200 (18. 11.)	7 000
<i>Sediment</i>			
Goldibach bei Buechenmüli (unterhalb Abwassermündung) (en aval de l'embouchure des eaux résiduaires)	20. 3.	18 000 ± 2 300 (25. 3.)	—
	17. 6.	26 300 ± 2 600 (23. 6.)	—
	25. 9.	22 000 ± 2 000 (27. 9.)	—
Broye (oberhalb des Abwasser- einlaufs des ARL) (en amont de l'embouchure des eaux résiduaires du CNL)	10. 4.	12 000 ± 2 100 (15. 4.)	—
	9. 6.	10 300 ± 2 000 (12. 6.)	3 300
	15. 7.	12 500 ± 2 400 (17. 7.)	—
	13. 8.	28 100 ± 2 800 (15. 8.)	5 500
	2. 9.	20 600 ± 2 200 (8. 9.)	—
29. 10.	18 900 ± 2 000 (5. 11.)	7 700	
Broye (unterhalb des Abwasser- einlaufs des ARL) (en aval de l'embouchure des eaux résiduaires du CNL)	10. 4.	25 200 ± 2 700 (15. 4.)	—
	9. 6.	51 500 ± 2 100 (12. 6.)	—
	15. 7.	10 600 ± 2 100 (17. 7.)	—
	13. 8.	70 100 ± 4 400 (15. 8.)	2 300
	2. 9.	26 600 ± 2 600 (8. 9.)	—
29. 10.	73 100 ± 4 600 (15. 11.)	5 900	
Murtensee - Lac de Morat	15. 7.	12 700 ± 2 200 (17. 7.)	—
	29. 10.	30 400 ± 2 700 (5. 11.)	—
Stausee Klingnau Retenue de Klingnau links - à gauche	14. 4.	13 700 ± 2 200 (15. 4.)	—
	29. 9.	16 200 ± 2 000 (1. 10.)	—
Aare, EIR, rechts - à droite (Würenlingen)	14. 4.	13 000 ± 2 100 (15. 4.)	—
	29. 9.	14 800 ± 2 000 (1.10.)	—
<i>Fisch - Poisson</i>			
Broye Fleisch - viande	13. 5.	1 400 ± 100 (17. 6.)	1 400
	3. 11.	1 400 ± 100 (12. 12.)	1 200
Gräte - arêtes	13. 5.	3 000 ± 300 (17. 6.)	3 000
	3. 11.	2 400 ± 100 (12. 12.)	2 000
Murtensee - Lac de Morat Fleisch - viande	10. 4.	2 800 ± 200 (9. 5.)	2 500
	29. 10.	1 700 ± 100 (24. 11.)	1 600
Gräte - arêtes	10. 4.	3 300 ± 400 (9. 5.)	3 000
	29. 10.	3 500 ± 300 (24. 11.)	3 100
Stausee Klingnau Retenue de Klingnau Fleisch - viande	14. 4.	1 700 ± 100 (5. 5.)	2 000
	29. 9.	1 700 ± 100 (20. 10.)	1 500
Gräte - arêtes	14. 4.	3 800 ± 400 (5. 5.)	1 900
	29. 9.	3 100 ± 300 (20. 10.)	1 600
<i>Wasserpflanzen Plantes aquatiques</i>			
Stausee Klingnau Retenue de Klingnau Ranunculus fluitans	8. 8.	13 000 ± 1 100 (12. 8.)	—
	8. 8.	14 600 ± 1 200 (12. 8.)	—

TABELLE 12

TABLEAU 12

*Strontium-90-Aktivität von Bodenproben
(Statistischer Zählfehler bei 95% confidence level)*

*Activité en strontium-90 d'échantillons de sol
(Erreur statistique de comptage à 95% confidence level)*

Herkunft, Bodentiefe Provenance, profondeur dans le sol	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1969	Luftgetrockneter Boden Sol séché à l'air pCi/kg	pCi/g Ca	$10^{-3} \mu\text{Ci}/\text{m}^2$ = mCi/km^2
Würenlingen, Reaktorgebiet ¹ Zone du réacteur				
0-5 cm	22. 5.	451 ± 24	29 ± 1	17,6 ± 0,9
5-15 cm		317 ± 24	18 ± 1	26,0 ± 2,0
Lucens, Reaktorgebiet ² Zone du réacteur				
0-5 cm	12. 5.	326 ± 26	9 ± 1	11,4 ± 0,9
5-15 cm		370 ± 28	9 ± 1	30,4 ± 2,3

¹ Mischprobe aus vier Stellen: Naturwiese auf dem Reaktorareal; im Süden von Döttingen; im Westen von Würenlingen; zwischen Villigen und Rüfenach.

Echantillon mélangé de quatre endroits: pré à proximité du réacteur; au sud de Döttingen; à l'ouest de Würenlingen; entre Villigen et Rüfenach.

² Mischprobe aus drei Stellen: im Osten der Zentrale; Lucens; Moudon.

Echantillon mélangé de trois endroits: à l'est de la centrale; Lucens; Moudon.

TABELLE 13

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität, Kalium-40- und Strontium-90-Aktivität von Gras, Heu und Emd

TABLEAU 13

Activité spécifique bêta totale et activité en potassium-40 et strontium-90 d'herbe, de foin et de regain

Ort der Probeentnahme Endroit du prélèvement	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement	Aktivität in pCi/g bzw. pCi/m ² , statist. Zählfehler bei 95% confidence level Activité en pCi/g, resp. pCi/m ² , erreur statistique de comptage (95% confidence level)									
		Gesamt-Beta-Aktivität Activité bêta totale			Kalium-Aktivität Activité due au potassium			Strontium-90-Aktivität Activité due au strontium-90			
		a	b	c	a	b	c	a	b	c	d
		1969									
Naturwiese auf dem Reaktor- areal - Pré à proximité du réacteur (Würenlingen)	22. 5.	311 ± 15	19 ± 1	6 207 ± 265	264	16	5 227	9 ± 1	0,6 ± 0,1	196 ± 22	118 ± 13
Gras - Herbe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Heu/Emd - Foin/regain	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Im Süden von - au sud de Döttlingen	22. 5.	287 ± 14	19 ± 1	4 085 ± 199	236	16	3 440	8 ± 1	0,5 ± 0,1	108 ± 14	89 ± 12
Gras - Herbe	—	250 ± 16	29 ± 2	—	182	21	—	7 ± 1	0,8 ± 0,1	—	70 ± 10
Heu/Emd - Foin/regain	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Im Westen von - à l'ouest de Würenlingen	22. 5.	300 ± 15	27 ± 1	5 580 ± 279	285	26	5 363	4 ± 1	0,4 ± 0,1	83 ± 21	48 ± 12
Gras - Herbe	—	272 ± 15	29 ± 2	—	157	17	—	5 ± 1	0,5 ± 0,1	—	62 ± 12
Heu/Emd - Foin/regain	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zwischen Villigen und Rufen- ach - entre Villigen et Rufenach	22. 5.	466 ± 22	35 ± 2	9 450 ± 446	258	19	5 130	4 ± 1	0,3 ± 0,1	81 ± 20	48 ± 12
Gras - Herbe	—	259 ± 16	27 ± 2	—	204	21	—	6 ± 1	0,6 ± 0,1	—	53 ± 9
Heu/Emd - Foin/regain	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Leuggern	27. 5.	260 ± 13	35 ± 2	10 266 ± 513	151	20	5 867	10 ± 1	1,4 ± 0,1	411 ± 29	66 ± 7
Westl. vom Pumpenhaus - à l'ouest de la station pompage	27. 5.	294 ± 14	24 ± 1	5 220 ± 249	218	18	3 915	5 ± 1	0,4 ± 0,1	87 ± 17	66 ± 13
Gras - Herbe	—	265 ± 15	15 ± 1	—	177	10	—	10 ± 1	0,6 ± 0,1	—	128 ± 13
Heu/Emd - Foin/regain (2:1)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Im Osten der Zentrale - à l'est de la centrale (Lucens)	27. 5.	327 ± 16	28 ± 1	9 800 ± 479	277	24	8 400	7 ± 1	0,6 ± 0,1	210 ± 30	71 ± 10
Gras - Herbe	—	311 ± 17	18 ± 1	—	217	12	—	8 ± 1	0,5 ± 0,1	—	85 ± 10
Heu/Emd - Foin/regain (2:1)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lucens	27. 5.	307 ± 15	27 ± 1	11 205 ± 547	296	26	10 790	5 ± 1	0,4 ± 0,1	166 ± 33	61 ± 12
Gras - Herbe	—	252 ± 18	18 ± 1	—	167	12	—	9 ± 1	0,7 ± 0,1	—	68 ± 7
Heu/Emd - Foin/regain (2:1)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

a = pCi/g Asche - cendres; b = pCi/g Trockensubstanz - matière sèche; c = pCi/m²; d = pCi/g Ca.

TABELLE 14

K-40, Cs-137 und Sr-90 in den Proben von Arenenberg 1969, Angaben in pCi/kg

TABLEAU 14

K-40, Cs-137 et Sr-90 dans les échantillons d'Arenenberg 1969, données en pCi/kg

Isotop Isotope	K-40		Cs-137		Sr-90	
	Mai	Oktober	Mai	Oktober	Mai	Oktober
Entnahmedatum Date de prélèvement						
Probe Echantillon						
Erde - Terre 0-5 cm	13 200 ± 5%	13 900 ± 5%	980 ± 10%	720 ± 10%	427 ± 6%	351 ± 6%
Erde - Terre 5-15 cm	12 600 ± 5%	14 900 ± 5%	265 ± 15%	750 ± 10%	213 ± 6%	238 ± 9%
Gras (getrocknet) - Herbe (séchée)	34 100 ± 5%	39 800 ± 5%	320 ± 10%	210 ± 10%	600 ± 16%	500 ± 20%
Milch - Lait	1 230 ± 5%	1 240 ± 5%	6,3 ± 20%	9,4 ± 12%	20 ± 10%	8 ± 25%

TABELLE 15

K-40, Cs-137 und Sr-90 in den Proben von Davos-Stillberg, August 1969, Angaben in pCi/kg*

TABLEAU 15

K-40, Cs-137 et Sr-90 dans les échantillons de Davos-Stillberg, août 1969, données en pCi/kg*

Probe Echantillon	K-40	Cs-137	Sr-90
Erde - Terre 0-5 cm	17 400 ± 6%	5900 ± 5%	2950 ± 5%
Erde - Terre 5-15 cm	18 400 ± 6%	2680 ± 6%	1650 ± 5%
Gras - Herbe (getrocknet - séchée)	21 400 ± 5%	1300 ± 8%	3200 ± 6%
Milch - Lait	940 ± 5%	113 ± 6%	66 ± 3%

* Naturwiese - Pré naturel

TABELLE 16

K-40, Cs-137 und Sr-90 in den Proben von Grangeneuve 1969,
Angaben in pCi/kg

TABLEAU 16

K-40, Cs-137 et Sr-90 dans les échantillons de Grangeneuve 1969,
données en pCi/kg

Isotop Isotope	K-40				Cs-137				Sr-90			
Entnahmedatum Date de prélèvement	Mai	Juni	Aug.	Okt.	Mai	Juni	Aug.	Okt.	Mai	Juni	Aug.	Okt.
Probe Echantillon												
Erde - Terre 0-5 cm	14 000	13 500	14 500	14 000	1 550	1600	1435	1365	470	480	480	440
Erde - Terre 5-15 cm	15 200	13 600	13 700	14 700	560	950	990	875	280	390	400	300
Weidegras (getrocknet)* - Herbe de pâturage (sèche)*	41 100	33 000	32 300	33 500	380	940	700	195	500	1300	900	500
Zusatzfutter (getrocknet) - Fourrage additionnel (sec)	30 600	25 000	24 400	30 900	300	730	540	185	400	500	1300	1100
Frischmilch - Lait frais	1 060	1 320	1 100	1 120	6,9	8,6	11,8	9,8	9	11	11	8

* Fütterung: 2/3 Weidegras, 1/3 Zusatzfutter - * Fourrage: 2/3 herbe de pâturage, 1/3 fourrage additionnel.

TABELLE 18

TABLEAU 18

Spezifische Beta-Aktivität und Strontium-90-Aktivität von
Milch und Futter

Activité spécifique bêta et activité en strontium-90 dans le lait
et le fourrage

Bezeichnung und Anzahl der Proben Désignation et nombre d'échantillons	Herkunft Provenance	Datum Date	Spezifische Beta-Aktivität		Strontium-90		Untersuchungs- laboratorium Laboratoire d'analyse	
			Activité bêta spécifique					
			Total	Oxalat- Niederschlag	pCi/l	SE/US		
			Totale	Précipité des oxalates				
pCi/l	pCi/l							
A. Milch – Lait Frishmilch – Lait frais 17 14 11 13 17 14 12 13	Bernener Molkerei – Laiterie bernoise	1969					EGA/SFHP ¹ » » » » » » » » »	
		2. 12. 68–24. 3. 69	1247	21,9	—	—		
		31. 3.–30. 6.	1315	25,4	12,7	10,5		
		7. 7.–29. 9.	1300	29,3	11,8	9,9		
		6. 10.–29. 12.	1245	21,1	10,1	8,4		
		Mittelwerte – Moyenne	1963	1484	117	36		30
		1964	1403	74	45	36		
		1965	1290 ²	50	33	26		
		1966	1180	33	23	18		
		1967	1178	24	16	13		
	1968	1208	21	14	11			
	1969	1277	24	12	10			
	Mürren	2. 12. 68–24. 3. 69	1393	70,8	—	—	» » » » » » » » » »	
		31. 3.–30. 6.	1374	57,9	31,2	27,6		
		7. 7.–29. 9.	1638	112,7	57,3	49,1		
		6. 10.–19. 12.	1240	93,6	49,0	35,5		
		Mittelwerte – Moyenne	1963	1793	187	70		58
		1964	1800	145	92	70		
		1965	1517 ²	101	63	53		
		1966	1410	96	60	50		
1967		1350	73	44	38			
1968		1327	73	50	39			
1969	1411	84	46	38				
Rotberg ³	13. 1.	1293	16	9,9	—	Basel/Bâle » » » »		
	25. 2.	1295	13	11,4	—			
	9. 4.	1283	27	9,7	—			
	29. 4.	1352	34	14,9	—			
	10. 6.	1340	26	20,0	—			

	18. 7.	1406	34	15,5	—	»
	29. 8.	1289	36	13,8	—	»
	9. 10.	1098	17	13,9	—	»
	10. 11.	1176	26	14,5	—	»
	2. 12.	1216	25	14,5	—	»
Böttstein	22. 5.	1154	20	14 ⁴	—	»
	24. 12.	1226	23	16 ⁴	—	»
Döttingen	22. 5.	1090	22	15 ⁴	—	»
	24. 12.	1188	15	11 ⁴	—	»
Kleindöttingen	22. 5.	1168	29	20 ⁴	—	»
	24. 12.	1174	28	20 ⁴	—	»
Villigen	22. 5.	996	17	12 ⁴	—	»
	24. 12.	1130	12	8 ⁴	—	»
Würenlingen	22. 5.	1034	22	15 ⁴	—	»
	24. 12.	1169	22	15 ⁴	—	»
Gippingen	22. 5.	1197	28	20 ⁴	—	»
	24. 12.	1190	16	11 ⁴	—	»
Klingnau	22. 5.	1217	27	19 ⁴	—	»
	24. 12.	1251	17	12 ⁴	—	»
Aargau – Argovie ⁵	22. 5.	1166	26	16,9	—	»
	24. 12.	1213	24	18,6	—	»
Chur – Coire	Jan.	—	∧ 5	—	—	Chur/Coire
	Febr.	—	∧ 5	—	—	»
	März	—	∧ 5	—	—	»
	April	—	∧ 5	—	—	»
	Mai	—	∧ 5	—	—	»
	Juni	—	∧ 5	—	—	»
	Juli	—	48	—	—	»
	Aug.	—	9	—	—	»
	Sept.	—	∧ 5	—	—	»
	Okt.	—	24	—	—	»
	Nov.	—	15	—	—	»
Dez.	—	∧ 5	—	—	»	
Davos	Jan.	—	38	—	—	»
	Febr.	—	23	—	—	»
	März	—	14	—	—	»
	April	—	33	—	—	»

¹ Eidg. Gesundheitsamt – Service fédéral de l'hygiène publique.

² Ab 1965: neuer Eichfaktor, siehe Jahresbericht 1966 – Dès 1965: nouveau facteur d'étalonnage, voir rapport 1966.

³ Mittel des Jahres – Moyenne de l'année: 1968: 1224; 21; 14; 90 Sr/oxalates: 0,66; 1969: 1275; 25,4; 13,8; Sr/oxalates: 0,54.

⁴ Berechnet aus der Oxalat-Aktivität – Calculé à partir de l'activité des oxalates (x 0,7).

⁵ Mischmilch aus – Lait de mélange de: Böttstein, Döttingen, Kleindöttingen Gippingen, Klingnau, Villigen und Würenlingen.

Tabelle 18 (Fortsetzung)

Tableau 18 (suite)

Bezeichnung und Anzahl der Proben Désignation et nombre d'échantillons	Herkunft Provenance	Datum Date	Spezifische Beta-Aktivität Activité bêta spécifique		Strontium-90		Untersuchungs- laboratorium Laboratoire d'analyse
			Total	Oxalat- Niederschlag			
			Totale	Précipité des oxalates	pCi/l	SE/US	
			pCi/l	pCi/l			
Frischmilch – Lait frais	Davos	1969					Chur/Coire » » » » » » »
		Mai	—	37	—	—	
		Juni	—	39	—	—	
		Juli	—	97	—	—	
		Aug.	—	176	—	—	
		Sept.	—	95	—	—	
		Okt.	—	54	—	—	
		Nov.	—	63	—	—	
		Dez.	—	16	—	—	
		Pontresina	Jan.	—	36	—	
	Febr.		—	32	—	—	»
	März		—	56	—	—	»
	April		—	58	—	—	»
	Mai		—	20	—	—	»
	Juni		—	49	—	—	»
	Juli		—	103	—	—	»
	Aug.		—	76	—	—	»
	Sept.		—	60	—	—	»
	Okt.		—	34	—	—	»
	Nov.	—	66	—	—	»	
Dez.	—	46	—	—	»		
Vollmilchpulver – Lait en poudre entier	Kanton Waadt – Canton de Vaud	1969					EGA/SFHP » » » » » » »
		11. 2.	1260	15,5	10,2	8,3	
		6. 3.	1278	16,2	10,5	8,6	
		19. 5.	1325	28,8	12,0	9,7	
		11. 7.	1306	35,6	14,8	12,2	
		24. 9.	1237	26,4	10,6	8,7	
		10. 11.	1222	21,3	10,5	8,5	
		4. 12.	1183	24,4	12,4	9,9	
		11. 12.	1218	22,2	12,9	10,4	

	Mittelwerte – Moyenne	1962	1365	59	14	11	»
		1963	1630	114	35	29	»
		1964	1510	84	51	41	»
		1965	1240 ¹	53	34	28	»
		1966	1170	37	23	19	»
		1967	1199	24	16	12	»
		1968	1240	21	16	13	»
		1969	1254	24	12	10	»
			pCi/kg	pCi/kg	pCi/kg	SE/US	
B. Futtermittel – Fourrages		1969					
Heu – Foin	Laupen	Juni	19 587	1 667	452	70	EGA/SFHP
	Mürren	7. 10.	33 442	12 896	3362	205	»
	Oberwichtlach	28. 10.	26 501	1 737	412	65	»
Gras – Herbe ²	Mürren	4. 6.	23 299	4 683	1051	102	»
	Liefefeld	13. 10.	—	2 204	491	63	»

¹ Ab 1965: neuer Eichfaktor, siehe Jahresbericht 1966 – Dès 1965: nouveau facteur d'étalonnage, voir rapport 1966.

² Getrocknet – Séchée.

TABELLE 17
Cs-137 und Sr-90-Aktivität im Futter und
in der Milch während dem Jahr 1969
(Ostschweiz)

Monat Mois	Cs-137 in pCi/l Milch	Sr-90 in pCi/l Milch	Cs-137/Sr-90 für Milch	Cs-137 in pCi/kg Futter	Cs-137 Milch
	Cs-137 en pCi/l lait	Sr-90 en pCi/l lait	Cs-137/Sr-90 lait	Cs-137 en pCi/kg fourrage	Cs-137 Futter Cs-137 lait Cs-137 fourrage
1.	18,0	8,3	2,2	280	0,06
2.	22,0	9,2	2,4	510	0,04
3.	10,3	10,8	1,0	450	0,02
4.	12,5	9,7	1,3	750	0,02
5.	9,2	8,0	1,2	320	0,03
6.	12,2	8,9	1,4	320	0,04
7.	13,0	8,4	1,5	450	0,03
8.	16,4	7,7	2,1	450	0,04
9.	14,6	8,7	1,7	640	0,02
10.	10,5	7,1	1,5	420	0,03
11.	14,4	7,7	1,8	280	0,05
12.	10,2	8,3	1,2	450	0,02

TABLEAU 17
Activité de Cs-137 et Sr-90 dans le fourrage
et dans le lait durant l'année 1969 (Suisse
orientale)

TABELLE 19
Strontium-90-Gehalt und Aktivität der
Oxalate von Milch der Berner Molkerei,
aus dem Kanton Waadt und von Mürren
(1959-1969)

TABLEAU 19
Teneur en strontium-90 et activité des
oxalates du lait de la Berner Molkerei,
du canton de Vaud et de Mürren (1959 à
1969)

Jahr Année	Strontium-90-Gehalt Teneur en strontium-90			Aktivität der Oxalate Activité des oxalates			Verhältnis Strontium- 90-Gehalt/Aktivität der Oxalate Rapport: teneur en strontium-90/activité des oxalates		
	pCi/l			pCi/l					
	BM	VD	Mü	BM	VD	Mü	BM	VD	Mü
1959	15	14	29	55	50	90	0,27	0,28	0,32
1960	11	11	27	23	30	56	0,48	0,37	0,48
1961	10	10	22	64	54	62	0,16	0,19	0,35
1962	16	14	33	67	59	93	0,24	0,24	0,35
1963	36	35	70	117	114	187	0,31	0,31	0,37
1964	45	51	92	74	84	145	0,61	0,61	0,63
1965	33	34	63	50	53	101	0,66	0,64	0,62
1966	23	23	60	33	37	96	0,70	0,62	0,63
1967	16	16	44	24	24	73	0,67	0,67	0,60
1968	14	16	50	21	21	73	0,66	0,76	0,68
1969	12	12	46	24	24	84	0,50	0,50	0,55

BM = Berner Molkerei VD = Canton de Vaud Mü = Mürren.

TABELLE 20
Verhältnis der Strontium-90-Aktivität zur
Oxalataktivität von Trockenmilch aus dem
Kanton Waadt im Jahr 1969

TABLEAU 20
Rapport de l'activité du strontium-90 à
celle des oxalates au cours de 1969 pour le
lait en poudre du canton de Vaud

Monat Mois 1969	Aktivität der Oxalate Activité des oxalates pCi/l	Strontium-90-Gehalt Teneur en strontium-90 pCi/l	Verhältnis Strontium- 90-Gehalt/Aktivität der Oxalate Rapport: teneur en strontium-90/activité des oxalates
2.	15,5	10,2	0,66
3.	16,2	10,5	0,65
5.	28,8	12,2	0,42
7.	35,6	14,8	0,42
9.	26,4	10,6	0,40
11.	21,3	10,5	0,49
12.	24,4	12,3	0,50
12.	22,2	11,8	0,53

TABELLE 21a

Spezifische Beta-Aktivität und Strontium-90-Aktivität verschiedener Lebensmittel

TABLEAU 21a

Activité spécifique bêta et activité en strontium-90 dans diverses denrées alimentaires

Bezeichnung und Anzahl der Proben Désignation et nombre des échantillons	Herkunft Provenance	Datum Date	Spezifische Beta-Aktivität Activité bêta spécifique		Strontium-90		Ca	Untersuchungs-laboratorium Laboratoire d'analyse	
			Total	Oxalat-Niederschlag					
			Totale	Précipité des oxalates	pCi/kg	SE/US	g/kg		
			pCi/kg	pCi/kg					
A. Zerealien - Céréales									
Weizen - Froment 7 6 7 6 3	Schweiz - Suisse Renens Brunnen Bellinzona	Ernte - Récolte						EGA/SFHP » »	
		1969	3 598	71	29	81	0,36		
		1969	3 053	58	23	61	0,38		
			1969	3 719	205	94	274	0,34	»
		Mittelwerte - Moyenne	1962	4 270	—	42	111	0,38	»
			1963	4 618	317	411	895	0,46	»
			1964	3 857	213	122	321	0,38	»
			1965	3 564	196	103	262	0,39	»
			1966	3 346	139	81	201	0,40	»
			1967	3 177	56	32	95	0,33	»
		1968	3 377	120	62	169	0,41	»	
		1969 ¹	3 457	109	49	139	0,36	»	
		Frankreich - France	1969	3 334	34	21	36	0,59	»
	Entsprech. Weissmehl - Farine blanche correspondante 7 6 6 6	Schweiz - Suisse Mittelwerte - Moyenne	Ernte - Récolte						EGA/SFHP » » » » »
1962			—	—	15	67	0,23		
1963			1 587	206	77	308	0,25		
1964			1 447	75	43	159	0,27		
1965			1 219	49	30	131	0,23		
1966			1 059	46	27	111	0,25		
1967			1 283	23	16	61	0,26		
1968	—	34	18	81	0,22				
Entsprech. Backmehl - Farine bise correspondante 7 6 6 6	Schweiz - Suisse Mittelwerte - Moyenne	1962	—	—	36	96	0,38	»	
		1963	2 761	371	144	400	0,36	»	
		1964	3 070	182	95	281	0,34	»	
		1965	1 892	92	55	182	0,30	»	
		1966	1 724	70	36	123	0,29	»	
		1967	1 991	34	26	103	0,29	»	
		1968	—	65	26	96	0,27	»	

¹ Provisorischer Mittelwert - Moyenne provisoire.

Bezeichnung der Proben Désignation et nombre des échantillons	Herkunft Provenance	Datum Date	Spezifische Beta-Aktivität Activité bêta spécifique		Strontium-90		Ca	Untersuchungs- laboratorium Laboratoire d'analyse
			Total	Oxalat- Niederschlag				
			Totale	Précipité des oxalates				
			pCi/kg	pCi/kg	pCi/kg	SE/US	g/kg	
Ensprech. Kleie – Son correspondant 7 6 6 6	Schweiz – Suisse Mittelwerte – Moyenne	Ernte – Récolte						
		1962	—	—	91	108	0,84	EGA/SFHP
		1963	12 650	2230	1211	1242	0,98	»
		1964	10 670	652	384	420	0,91	»
		1965	8 382	412	254	300	0,83	»
		1966	8 319	465	179	170	1,04	»
		1967	7 590	161	96	126	0,80	»
		1968	—	259	143	149	0,96	»
Brot – Pain schwarz – noir	Zürich	1969						
		6. 10.	760	35,0	7,3	—	—	Zürich
		6. 10.	848	46,6	7,3	—	—	Stadt/Ville
		6. 10.	866	46,6	8,0	—	—	»
		6. 10.	785	47,8	8,8	—	—	»
		1. 12.	580	48,1	—	—	»	
					Strontium-90			
					pCi/kg	SE/US		
B. Früchte – Fruits¹		1969						
Aprikosen – Abricots	Wallis – Valais	21. 8.	2103	—	11,6	—	Basel/Bâle	
Birnen – Poires	Wallis – Valais	15. 10.	1174	—	6,3	—	»	
Johannisbeeren – Groseilles	Süddeutschland – Allemagne du sud	15. 7.	1635	—	7,5	—	»	
Kastanien getrock- net – Châtaignes séchées	Italien – Italie	30. 12.	9057	—	—	—	»	
Walnüsse – Noyers	China – Chine	15. 10.	2604	—	33,8	—	»	
Äpfel – Pommes (ungewaschen – non lavées)	Murten – Morat	21. 1.	—	—	5,9	93	EGA/SFHP	
Aprikosen – Abricots (ungewaschen – non lavées)	Kt. Bern – Ct. Berne	14. 8.	1048	14,7	2,1	55	»	
Erdbeeren – Fraises do. ungewaschen – do. non lavées	Ausland – Etranger	17. 6.	1355	58,9	3,0	41	»	
Erdbeeren – Fraises	Italien – Italie	9. 6.	1134	12,9	4,1	16	»	
	Italien – Italie	9. 6.	1247	30,9	4,6	15	»	
	Wallis – Valais	17. 6.	1400	91,2	11,9	77	»	

C. Gemüse – Légumes ²		1969						
Kartoffeln geschält – Pommes de terre pelées	Murten – Morat Kt. Bern – Ct. de Berne	21. 1. 23. 7.	— 2915	— 8,1	7,6 2,4	54 44	EGA/SFHP »	
Karotten geschält – Carottes pelées	Kt. Bern – Ct. de Berne	23. 7.	2379	38,4	18,8	56	»	
Reis – Riz	USA		1236	7,0	2,0	3	»	
Spinat – Epinards ungewaschen – non lavés	Kt. Bern – Ct. de Berne	15. 7.	5012	—	25,1	27	»	
Endivien – Chicorée	Spanien – Espagne	16. 1.	3333	—	19,9	—	Basel/Bâle	
Weisskabis – Choux	Aargau – Argovie	22. 1.	1570	—	34,8	—	»	
Karotten – Carottes	Seeland	12. 2.	1569	—	30,0	—	»	
Fenchel – Fenouil	Italien – Italie	18. 3.	3136	—	8,7	—	»	
Spinat – Epinards	Elsass – Alsace	20. 5.	3857	—	66,7	—	»	
Lauch – Poireau	Schweiz – Suisse	20. 11.	1416	—	11,7	—	»	
D. Verschiedenes – Divers								
		1969						
Morcheln getrocknet – Morilles séchées	Pakistan	25. 3.	30 443	1864	532,5	—	Basel/Bâle	
Champignons getrocknet – séchés	Formosa	3. 5.	36 164	—	73,1	—	»	
Thunfisch aus Dose* – Thon en conserve*	Japan – Japon	1. 12.	5 500	390	—	—	Zürich Stadt/Ville	
Makrelenfilet aus Dose* – Maquereaux en conserve*	Japan	1. 12.	1 960	76	—	—	»	
Thunfisch weiss* – Thon blanc*	Spanien – Espagne	1. 12.	1 880	14	—	—	»	
Sardinen** –	Portugal	1. 12.	2 500	562	—	—	»	
Sardinen** –	Portugal	1. 12.	3 290	182	—	—	»	
Sardinen**								
¹ Wenn nichts vermerkt, handelt es sich um gewaschene Früchte – Sans autre mention, il s'agit de fruits lavés. ² Wenn nichts vermerkt, handelt es sich um gewaschene Gemüse – Sans autre mention, il s'agit de légumes lavés. * Mit Haut und Gräten – Avec peau et arêtes. ** Ohne Haut und Gräten – Sans peau ni arêtes.								

TABELLE 21b

TABLEAU 21b

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität des Niederschlags an 2 Sammelstellen in Basel

Activité spécifique bêta totale des précipitations de deux endroits de collection à Bâle

Sammeldatum Date du prélèvement 1969	Aktivität in pCi/l Activité en pCi/l	
	Stelle 1 Endroit 1	Stelle 2 Endroit 2
2. 1.- 3. 2.	47	29
28. 2.- 7. 3.	22	29
7. 3.-31. 3.	24	24
31. 3.- 6. 5.	41	50
6. 5.-29. 5.	56	57
29. 5.- 1. 7.	84	55
1. 7.- 1. 8.	66	72
1. 8.- 1. 9.	48	43
1. 9.-30. 9.	—	49
1. 11.- 2. 12.	15	16
2. 12.- 6. 1.	8	14

TABELLE 22

TABLEAU 22

Strontium-90-Bestimmungen in Knochen Erwachsener. Mittelwerte der im Jahre 1969 gesammelten Proben, angegeben in Strontium-Einheiten (SE). In Klammern Anzahl der ausgeführten Analysen

Dosages de strontium-90 dans les os d'adultes. Moyenne des échantillons d'os rassemblés en 1969, en unités strontium (US). Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre d'analyses effectuées.

Region Région	Zeitspanne der Probenerhebung Période de la collection	Wirbel Vertèbres	Rippen Côtes	Mittel, gebildet mit Normalisationsfaktor Moyenne avec facteur de normalisation
Lausanne	Jan.-Febr. 69 Janv. à févr. 69	2,65 ± 0,40 (10)	1,67 ± 0,41 (8)	1,48 ± 0,20 (18)
Tessin	Aug.-Dez. 69 Août à déc. 69	2,76 ± 0,55 (11)	1,98 ± 0,44 (2)	1,56 ± 0,26 (13)
St. Gallen - St-Gall	Juni-Aug. 69 Juin à août 69	2,90 ± 0,77 (9)	2,10 ± 0,29 (10)	1,75 ± 0,24 (19)
Basel - Bâle	Juni-Juli 69 Juin à juillet 69	2,14 ± 0,34 (10)	1,71 ± 0,23 (9)	1,35 ± 0,17 (19)
Total	1969	2,61 ± 0,27 (40)	1,85 ± 0,18 (29)	1,53 ± 0,11 (69)

TABELLE 23

Strontium-90-Bestimmungen von Milchzähnen. Mittelwerte der durchgeführten Analysen, angegeben in Strontium-Einheiten (SE). In Klammern Anzahl der ausgeführten Analysen

TABLEAU 23

Dosages du strontium-90 des dents de lait. Moyennes des analyses effectuées en unités strontium (US). Entre parenthèses nombre d'analyses effectuées

Region Région	Jahr der Probensammlung Année de collection	Geburtsjahr Année de naissance	Alter Age Jahre/Ans	SE/US
Lausanne	1967	1960	7	4,18 ± 0,81 (3)
Lausanne	1967	1959	8	3,23 ± 0,18 (4)
Lausanne	1967	1958	9	3,63 ± 0,28 (4)
Lausanne	1967	1957	10	2,86 ± 0,18 (4)
Lausanne	1967	1956	11	2,25 ± 0,11 (3)
Lausanne	1967	1955	12	2,14 (1)
Lausanne	1967	1954	13	1,64 ± 0,14 (2)
Lausanne	1968	1961	7	3,66 ± 0,12 (2)
Lausanne	1968	1960	8	2,74 ± 0,12 (3)
Lausanne	1968	1959	9	3,11 ± 0,32 (4)
Lausanne	1968	1958	10	2,81 ± 0,17 (4)
Lausanne	1968	1957	11	2,76 ± 0,16 (3)
Lausanne	1968	1956	12	2,07 ± 0,12 (4)

TABELLE 24

Spezifische Strontium-90-Aktivität von Knochen Erwachsener in Strontium-Einheiten (SE) seit 1960

TABLEAU 24

Activité spécifique du strontium-90 dans les os d'adultes depuis 1960 en unités strontium (US)

Jahr der Probensammlung Année de collection	Städte/Region Ville/Région	Resultate Résultats (SE/US)	Alter (Jahre) – Age (ans)		
			Min.	Max.	Mittel Moy.
1960	Lausanne	0,35 ± 0,07	25	79	54
1961	Lausanne	0,46 ± 0,10	22	81	55
1962	St. Gallen – St-Gall Winterthur	0,59 ± 0,16	18	82	56
		0,68 ± 0,17	43	89	62
1963	Basel – Bâle Bern – Berne Lausanne	0,55 ± 0,09	27	90	69
		0,61 ± 0,14	32	90	66
		0,83 ± 0,17	51	59	54
1964	Lausanne	1,38 ± 0,18	42	80	62
1965	Lausanne Genf – Genève	1,76 ± 0,18	54	81	68
		1,83 ± 0,32	57	87	72
1967	Lausanne Graubünden – Grisons Tessin	2,43 ± 0,74	67	90	78
		2,19 ± 0,32	47	79	62
		2,96 ± 0,36	21	84	50
1968	Lausanne Tessin St. Gallen – St-Gall Basel – Bâle	2,16 ± 0,34	35	85	66
		2,08 ± 0,44	35	78	55
		1,89 ± 0,34	40	92	70
		1,22 ± 0,15	38	88	67
1969	Lausanne Tessin St. Gallen – St-Gall Basel – Bâle	1,48 ± 0,20	42	85	66
		1,56 ± 0,26	23	67	47
		1,75 ± 0,24	29	83	58
		1,35 ± 0,17	33	95	68

TABELLE 25

Durchschnittliche Kalium- und Cs-137-Konzentrationen für 10 Gruppen von Zwanzigjährigen

TABLEAU 25

Concentrations moyennes en potassium et césium-137 pour dix groupes de personnes de vingt ans

Anzahl Nombre	Mittlere Messzeit Temps moyen de mesure	Durchschnittl. Kalium Konzentration Concentration moyenne en potassium g K/kg	Durchschnittl. Cs-137-Gehalt Teneur moyenne en Cs-137 nCi	Durchschnittl. Cs-137-Konzentration Concentration moyenne en Cs-137 pCi/g K
<i>Männer – Hommes</i>				
44	6. 3. 66	2,14 ± 0,14	19,1 ± 4,7	135,1 ± 5,0
50	7. 11. 66	2,15 ± 0,11	14,2 ± 3,3	100,0 ± 3,0
53	17. 3. 67	2,12 ± 0,15	9,7 ± 2,7	71,9 ± 2,4
44	6. 3. 68	2,08 ± 0,15	5,7 ± 1,6	43,4 ± 1,7
26	12. 8. 69	2,06 ± 0,10	4,3 ± 1,0	30,3 ± 1,3
<i>Frauen – Femmes</i>				
45	1. 5. 66	1,57 ± 0,14	9,6 ± 2,6	107,4 ± 4,0
50	29. 11. 66	1,56 ± 0,13	6,9 ± 2,2	77,9 ± 3,1
53	12. 6. 67	1,62 ± 0,13	5,6 ± 1,5	59,2 ± 1,9
48	3. 5. 68	1,56 ± 0,11	3,3 ± 0,9	37,3 ± 1,3
26	20. 9. 69	1,58 ± 0,08	2,7 ± 0,5	30,4 ± 1,2

TABELLE 26a

Caesium-137-Aktivität und natürlicher Kaliumgehalt des Körpers von 8 Personen für das Jahr 1968

Persönliche Merkmale

	1	2	3	4	5	6	7	8
Initialen/Initiales	C. O.	L. B.	B. C.	J. B.	E. P.	G. H.	K. S.	Y. M.
Geschlecht/Sexe	♂	♀	♂	♂	♀	♂	♂	♀
Alter/Age	19	50	62	25	22	25	38	21
Gewicht/Poids en kg	65	45	80	75	54	77	61	57
Grösse/Hauteur en cm	173	161	178	177	165	181	175	167

TABLEAU 26a

Activité du césium-137 et teneur en potassium naturel de l'organisme de huit personnes pour l'année 1968

Caractéristiques des sujets mesurés

TABELLE 26b

Caesium-137-Aktivität in nCi (= 10³ pCi)

Datum/Date	1	2	3	4	5	6	7	8
1968								
Januar/Janvier	4,4	3,4	5,8	6,8	3,6	5,8	4,7	2,3
Februar/Février	4,3	3,1	5,8	4,9	2,8	5,9	4,8	2,2
März/Mars	5,0	2,9	5,5	5,6	2,7	5,7	5,3	2,6
April/Avril	4,2	2,1	4,2	5,1	3,1	4,5	4,5	2,1
Mai/Mai	4,7	2,9	4,9	5,0	3,2	4,2	4,4	2,0
Juni/Juin	4,0	2,1	4,1	5,0	2,5	4,3	4,5	3,1
Juli/Juillet	4,0	2,0	4,1	4,1	2,2	4,2	3,5	1,5
August/Août	4,3	2,4	—	4,7	2,1	4,2	3,5	2,3
September/Septembre	3,5	3,1	4,2	4,0	1,8	4,4	3,0	1,5
Oktober/Octobre	4,3	1,7	4,0	5,0	2,0	4,3	4,7	—
November/Novembre	3,8	1,8	4,1	5,0	2,2	3,7	3,9	2,2
Dezember/Décembre	3,7	3,0	3,7	3,8	2,3	4,2	4,3	2,1

TABLEAU 26b

Activité du césium-137 en nCi (= 10³ pCi)

TABELLE 26c

Natürlicher Kaliumgehalt in Gramm

Datum/Date	1	2	3	4	5	6	7	8
1968								
Januar/Janvier	138,2	81,0	140,8	189,7	97,8	172,3	120,7	85,6
Februar/Février	154,1	96,1	128,2	173,5	99,9	180,1	127,4	100,1
März/Mars	152,2	88,4	130,9	182,2	97,3	169,7	125,9	101,5
April/Avril	145,6	89,4	135,2	167,6	105,4	172,3	120,0	96,1
Mai/Mai	149,7	94,3	127,5	180,1	100,8	167,7	123,9	85,1
Juni/Juin	146,4	79,3	136,9	179,4	103,9	171,7	116,1	96,6
Juli/Juillet	149,8	96,5	132,5	174,3	99,2	167,7	125,4	88,6
August/Août	148,9	91,5	—	169,6	92,0	169,3	120,6	97,8
September/Septembre	151,6	93,3	126,3	175,7	107,6	179,7	128,1	88,3
Oktober/Octobre	142,2	94,2	122,6	184,9	103,5	178,8	125,9	—
November/Novembre	161,3	80,0	131,7	185,7	97,9	175,1	117,0	91,1
Dezember/Décembre	150,9	86,8	132,9	182,2	94,9	181,4	130,7	90,9

TABLEAU 26c

Teneur en potassium naturel en grammes

TABELLE 27a

Caesium-137-Aktivität und natürlicher Kaliumgehalt des Körpers von 9 Personen im Jahre 1969

Persönliche Merkmale

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Initialen/Initiales	C. O.	L. B.	B. C.	J. B.	E. P.	G. H.	K. S.	Y. K.	F. D.
Geschlecht/Sexe	♂	♀	♂	♂	♀	♂	♂	♀	♀
Alter/Age	20	51	63	26	23	26	39	22	18
Gewicht/Poids en kg	65	45	80	75	54	77	61	57	62
Grösse/Hauteur en cm	173	161	178	177	165	181	175	167	170

TABLEAU 27a

Activité du césium-137 et teneur en potassium naturel de l'organisme de neuf personnes en 1969

Caractéristiques des sujets mesurés

TABELLE 27b

Caesium-137-Aktivität in nCi

Datum - Date	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1969									
Januar/Janvier	4,5	2,3	4,0	3,5	1,6	4,1	4,2	2,2	2,5
Februar/Février	4,0	2,2	4,0	3,7	2,2	4,4	3,6	—	2,3
März/Mars	3,6	2,2	—	4,6	2,8	3,8	3,3	1,9	2,1
April/Avril	3,9	1,8	4,2	3,7	1,2	3,9	4,6	—	1,6
Mai/Mai	3,6	2,3	3,1	3,8	1,7	4,3	3,8	—	1,8
Juni/Juin	4,0	1,5	3,4	3,6	1,5	3,6	3,4	1,6	1,6
Juli/Juillet	3,4	2,0	3,3	3,7	2,1	2,4	2,2	1,1	1,9
August/Août	—	2,4	—	4,6	2,4	2,9	2,7	2,0	2,0
September/Septembre	3,4	1,6	4,0	3,7	1,8	3,2	2,1	1,5	1,7
Oktober/Octobre	3,1	1,6	3,3	3,6	1,6	3,0	2,8	1,6	2,0
November/Novembre	—	1,2	3,8	4,0	1,5	2,7	2,6	1,8	1,5
Dezember/Décembre	—	2,3	3,0	3,7	0,8	2,2	3,1	1,7	1,7

TABLEAU 27b

Activité du césium-137 en nCi

TABELLE 27c

Natürlicher Kaliumgehalt in Gramm

Datum/Date	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1969									
Januar/Janvier	130,7	87,9	130,7	192,0	101,5	170,2	130,2	96,5	111,9
Februar/Février	148,7	83,7	124,3	178,3	92,4	181,2	117,1	—	111,5
März/Mars	147,8	89,4	—	189,2	99,8	173,5	120,3	89,0	110,4
April/Avril	150,5	83,7	141,4	174,4	95,5	156,6	118,4	—	125,7
Mai/Mai	143,5	95,6	133,8	186,8	95,6	162,8	130,9	—	110,4
Juni/Juin	147,2	91,2	125,6	180,6	96,0	176,3	120,3	83,0	100,9
Juli/Juillet	159,2	85,9	132,6	186,2	97,5	165,9	131,6	93,3	113,1
August/Août	—	84,6	—	177,7	106,3	172,9	115,9	91,0	100,4
September/Septembre	150,6	90,6	127,8	177,5	98,4	167,7	117,5	97,0	112,1
Oktober/Octobre	157,3	92,7	136,7	182,6	95,5	175,3	125,3	96,7	115,8
November/Novembre	—	81,0	134,5	174,4	105,3	160,7	110,2	92,7	100,5
Dezember/Décembre	—	87,8	127,6	197,1	98,0	164,0	124,1	100,0	113,9

TABLEAU 27c

Teneur en potassium naturel en grammes

TABELLE 28

Mittelwerte der Caesium-137-Aktivität pro g Kalium in pCi/g K im menschlichen Körper in den Jahren 1963–1969

TABLEAU 28

Moyennes de l'activité en césium-137 par gramme de potassium en pCi/g K dans l'organisme des personnes mesurées pour les années 1963–1969

Datum/Date	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
<i>Männer – Hommes</i>							
Januar/Janvier	—	186,6	202,7	—	71,6	36,4	27,9
Februar/Février	—	194,4	194,2	125,3	65,8	34,3	27,1
März/Mars	—	219,2	190,5	131,2	61,1	36,4	24,6
April/Avril	81,1	197,2	—	120,9	59,4	30,9	28,1
Mai/Mai	77,8	210,0	190,0	104,6	55,1	31,5	24,8
Juni/Juin	89,6	211,9	184,9	116,9	59,7	29,8	24,6
Juli/Juillet	107,6	226,9	183,9	94,5	52,6	26,9	19,3
August/Août	128,5	—	—	95,1	48,3	27,8	21,7
September/Septembre	153,6	213,0	174,7	96,0	47,4	25,5	22,3
Oktober/Octobre	167,4	203,7	169,7	91,8	42,6	30,2	20,6
November/Novembre	180,9	-210,7	159,2	79,3	41,9	27,3	22,8
Dezember/Décembre	188,5	195,5	140,5	81,0	40,6	25,9	20,2
<i>Frauen – Femmes</i>							
Januar/Janvier	—	146,5	135,4	—	53,0	35,1	21,6
Februar/Février	—	146,9	135,9	83,7	46,3	27,4	23,6
März/Mars	—	152,8	124,0	74,9	47,7	28,5	22,4
April/Avril	62,6	138,3	133,4	69,7	45,4	24,8	15,7
Mai/Mai	57,7	158,6	133,5	67,5	41,7	27,4	19,0
Juni/Juin	63,1	135,0	139,5	64,6	42,5	27,7	16,7
Juli/Juillet	77,8	141,2	131,0	70,3	39,7	19,9	18,3
August/Août	105,5	—	—	53,8	34,2	24,3	23,0
September/Septembre	126,0	—	118,0	57,0	35,5	22,1	16,7
Oktober/Octobre	125,1	128,2	96,3	57,5	40,4	18,6	17,2
November/Novembre	129,3	123,3	94,8	60,5	40,5	24,6	16,1
Dezember/Décembre	143,7	122,8	95,1	62,4	30,3	27,2	16,7

TABELLE 29

Caesium-137-Aktivität und Kaliumgehalt
der Milch für Genf

Datum - Date	Kalium - Potassium	Caesium-137 - Césium 137	Caesium-137 - Césium-137
	g/l	pCi/l	pCi/g K
30. 1. 1968	1,63	4,8	2,9
27. 2. 1968	1,59	—	—
28. 3. 1968	1,36	4,7	3,5
3. 5. 1968	1,51	10,2	6,8
29. 5. 1968	1,59	9,7	6,1
28. 6. 1968	1,65	24,0	14,5
29. 7. 1968	1,13	13,1	11,6
27. 8. 1968	1,49	0	0
27. 9. 1968	1,69	12,3	7,3
29. 10. 1968	1,31	2,4	1,8
28. 11. 1968	1,57	9,1	5,8
6. 1. 1969	1,67	5,0	3,0
27. 1. 1969	1,69	24,8	14,7
26. 2. 1969	1,56	11,2	7,2
27. 3. 1969	1,46	6,3	4,3
28. 4. 1969	1,62	16,4	10,1
30. 5. 1969	1,38	0	0
27. 6. 1969	1,69	4,0	2,4
29. 7. 1969	1,58	10,7	6,8
26. 8. 1969	1,65	24,6	14,9
29. 9. 1969	1,39	11,1	8,0
28. 10. 1969	1,52	9,2	6,1
27. 11. 1969	1,61	28,6	17,8
29. 12. 1969	1,62	25,7	15,9

TABLEAU 29

Activité du césium-137 et teneur en potas-
sium dans le lait de Genève

TABELLE 30

Gamma-Analyse des Glasfaserfilters der
Luftüberwachungsanlage Landis & Gyr
(Abluft aus Hochkamin des Centre nu-
cléaire Lucens vom 21.-30. 1. 69), ge-
messen am 24. 2. 69

Isotop Isotope	HWZ Période	Aktivität des Filters Activité du filtre 24. 2. 69	Zurückberechnet auf 21. 1. 69 Calculée au 21. 1. 69
Te-132	78 h	1,4 nCi	1900 nCi
I-131	8,1 d	10,6 nCi	195 nCi
Ba-140	12,8 d	22,4 nCi	140 nCi
Ce-141	32,5 d	11,3 nCi	23,2 nCi
Te-129 ^m	34 d	16 nCi	32 nCi
Nb-95	35 d	12 nCi	23,4 nCi
Ru-103	35,8 d	20,5 nCi	39,5 nCi
Zr-95	65,2 d	2,1 nCi	3,0 nCi
Ce-144	285 d	27 nCi	29,3 nCi
Cs-134	2,05 a	2,3 nCi	2,4 nCi
Sb-125	2,7 a	16,8 nCi	17,2 nCi
Cs-137	30 a	171 nCi	171 nCi

TABLEAU 30

Analyse gamma du filtre en fibres de verre
de l'appareil Landis & Gyr pour la sur-
veillance de l'air (air résiduaire de la
cheminée du Centre nucléaire de Lucens du
21.-30. 1. 69), mesuré le 24. 2. 69